

## Share wave 4: 50+ in Europe - Coverscreenwizard version 4.8.6

IF SKIP\_INTROPage = 0

### IntroPage

L'assistant Coverscreen va vous guider dans la mise à jour des informations concernant le ménage.

Veillez lire les questions à haute voix au répondant.

Le texte en gras commençant par IWER fournit des clarifications et des explications sur la question.

Appuyer sur le bouton "Suivant" pour démarrer l'assistant.

1. Continuer

ENDIF

### CoverscreenWizardNursingHomePage

IWER: Cet entretien a-t-il lieu dans une demeure privée ou dans un établissement pour personnes âgées (maison de retraite ou EMS)? Un établissement pour personnes âgées fournit tous les services suivants à ses résidants: distribution de médicaments, aide et surveillance personnelle 24 heures sur 24 (pas nécessairement une infirmière) et mise à disposition d'une chambre et de repas.

1. Demeure privée
2. EMS

Lors du précédent entretien, nous vous avons posé toute une série de questions sur votre ménage. J'aimerais faire référence aux réponses que vous m'aviez données à l'époque afin d'aller un peu plus vite cette fois-ci et d'éviter de vous reposer toutes les questions. Est-ce que vous êtes d'accord avec ce procédé?

- 1 Oui
- 2 Non

### CoverscreenWizardIntroPage

En ^FL\_MONTH ^FL\_YEAR, votre ménage a participé à une étude appelée "50+ en Europe". Comme vous le savez, cette étude porte sur des aspects importants de la vie des gens, par exemple leur santé, leur situation familiale et financière. Pour en suivre l'évolution, nous réinterrogeons des personnes telles que vous, qui avez bien voulu participer la dernière fois.

Nous nous intéressons particulièrement au sort des personnes qui sont rentrées dans un EMS.

Cet entretien est volontaire et confidentiel. Si vous ne souhaitez pas répondre à une question, dites-le moi et je passerai à la question suivante. Les réponses que vous donnez resteront confidentielles et ne seront utilisées qu'à des fins de recherche.

Avant de commencer l'interview, je voudrais vous poser quelques questions sur le nom, le sexe et la date de naissance de chaque membre du ménage. Commençons par vous-même.

1. Continuer

### CVRespondentSelectPage

Quel est votre nom?

IWER: Choisir la personne qui va vérifier les données du coverscreen ou, si elle ne figure pas dans le système, saisir son prénom. Le nom de famille est facultatif

1. [{name of respondent}] [{number of respondents not checked}]. [{name of respondent}] [{number of respondents not checked+1}].

Quelqu'un d'autre, à savoir \_\_\_\_\_ (Prénom) \_\_\_\_\_ (Nom de famille (facultatif))

Pop up:

Veillez noter

Avant de continuer, vérifier avec le répondant que les autres membres du ménage (^FL\_MEMBERS) vivent ou ont vécu dans ce ménage.

Si aucune de ces personnes ne vit ici, vous avez peut-être choisi le mauvais ménage. Dans ce cas, vous ne devriez pas continuer.

LOOP cnt:= 1 TO NUMBER OF PRELOADED HOUSEHOLD MEMBERS

IF SelectRespondent IN PreloadedRespondents

||

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS\_LIVING**

[IF SelectRespondent=CVRespondent {"Do you"} ELSE {"Does" RespondentFirstName} ENDIF] (still) live in this household?

1. Oui
5. Non

6. A déménagé
7. N'a jamais vécu ici

[IF NOT(SelectRespondent=CVRespondent) {8. Est décédé} ]

CHK: (confirmLiving = 6 AND NobodyElseInHousehold) " "[Aucun des membres originels du ménage n'habite plus à cette adresse Si tout le monde a changé d'adresse, déplacez d'abord le ménage à une nouvelle adresse avant de lancer le Coverscreen Si tous les membres du ménage sont décédés, annulez le Coverscreen et rentrez le code de contact 301 ("décédé") pour le ménage dans son ensemble]"

CHK: (confirmLiving = 7 AND NobodyElseInHousehold) "[Aucun des membres connus du ménage ne vit ici. Vous n'êtes pas à la bonne adresse. Terminez ce Coverscreen et essayez de retrouver l'adresse de ce ménage. Annuler l'assistant Coverscreen et contactez votre agence.]"

IF (SelectRespondent.IsDeceased)

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:SORRY**

Je suis désolé d'apprendre le décès de ^FL\_NAME.

Je voudrais cependant vous poser quelques questions sur ^FL\_NAME pour être sûr d'avoir les données correctes à son sujet.

1. Continuer

ENDIF

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:NAME**

Est-ce que l'orthographe de votre nom est juste? (^FL\_NAME / ^FL\_LASTNAME)

WER: En cas de faute d'orthographe dans le prénom, vous pouvez le corriger. Le nom de famille est facultatif.

1. Oui, le nom est juste
5. Non, le nom est orthographié différemment \_\_\_\_\_ (Prénom) \_\_\_\_\_ (Nom de famille (facultatif))

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:GENDER**

(Observation)

IWER: Coder le sexe du répondant selon vos observations (demander en cas de doute)

1. Masculin
2. Féminin
3. Ne sait pas / refus

IF NOT (SelectRespondent=CVRespondent)

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:RELATION\_TO\_CV\_R**

Veuillez consulter la carte 1; quelle était sa relation avec vous?

**Par «beaux-parents» on entend les parents de l'époux(se) ou du compagnon/compagne actuel(le). Les autres beaux-parents, par exemple les parents d'un compagnon/compagne précédent(e), doivent être codés comme «autre membre de la famille».**

1. Epoux, épouse
2. Compagne, compagnon
3. Enfant
4. beaux-enfants
5. parent
6. beaux-parents
7. frère(s) et soeur(s)
8. petits-enfants
9. Autre membre de la famille: \_\_\_\_\_
10. Autre pers. sans lien de parenté: \_\_\_\_\_
11. Ex-époux, ex-compagnon

ENDIF

IWER: Confirmer que ^FL\_NAME est bien ^FL\_RELATION du répondant

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:BIRTH**

Vous êtes né(e) ^FL\_NAME ^FL\_VERB en ^FL\_MONTH ^FL\_YEAR. Est-ce juste?

IWER: S'il y a une erreur dans le mois et/ou l'année de naissance, veuillez insérer la valeur correcte. Si le répondant refuse de donner une date de naissance, essayez de faire une estimation. Si ce n'est pas possible, sélectionnez "Ne sais pas /

refus".

1. Oui, le mois et l'année de naissance sont justes
5. Non, le mois et l'année de naissance ne sont pas justes

Le mois de naissance est [{Monthselectbox}]  
L'année de naissance est \_\_\_\_\_

9. Ne sait pas / refus

*If CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS\_LIVING=6*

**CoverscreenWizard**

En quel mois et quelle année ^FL\_NAME a-t-il/elle quitté ce ménage?

Mois [{Monthselectbox}]

Année \_\_\_\_\_

*If CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS\_LIVING=6*

**CoverscreenWizard**

Puis-je vous demander pourquoi ^FL\_NAME a quitté le ménage? Etait-ce parce que...

**Lire à haute voix (Un établissement pour personnes âgées fournit tous les services suivants à ses résidents: distribution de médicaments, aide et surveillance personnelle 24 heures sur 24 (pas nécessairement une infirmière) et mise à disposition d'une chambre et de repas.)**

1. La relation avec un membre du ménage a pris fin
2. ^FL\_NAME a déménagé dans un EMS ou une maison de retraite.
3. Pour d'autres raisons

*IF (Interview in nursinghome)*

**CoverscreenWizardNursingHomeOthersPage**

Je sais qu'il est peut être difficile d'en parler, mais j'aimerais savoir si quelqu'un qui vivait dans votre ménage en ^FL\_MONTH ^FL\_YEAR est décédé entre-temps.

IWER: Si aucun des autres membres de l'ancien ménage n'est mentionné, choisir l'option 5.

1. Oui, quelqu'un dans ce ménage est décédé en ^FL\_MONTH ^FL\_YEAR  
[ {list of other members in household} ]
5. Non, aucun membre du ménage en ^FL\_MONTH ^FL\_YEAR n'est décédé

*LOOP cnt:= 1 TO NUMBER OF OTHER DIED RESPONDENTS*

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:SORRY**

Je suis désolé d'apprendre le décès de ^FL\_NAME.

Je voudrais cependant vous poser quelques questions sur ^FL\_NAME pour être sûr d'avoir les données correctes à son sujet.

1. Continuer

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:NAME**

Est-ce que l'orthographe du nom de ^FL\_NAME / ^FL\_LASTNAME est juste?

WER: En cas de faute d'orthographe dans le prénom, vous pouvez le corriger. Le nom de famille est facultatif.

1. Oui, le nom est juste
5. Non, le nom est orthographié différemment \_\_\_\_\_ (Prénom) \_\_\_\_\_ (Nom de famille (facultatif))

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:GENDER**

Is *[[first name of deceased respondent]]* male?

IWER: Coder le sexe du répondant selon vos observations (demander en cas de doute)

1. Masculin
2. Féminin

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:RELATION\_TO\_CV\_R**

Veillez consulter la carte 1; quelle était sa relation avec vous?

**Par «beaux-parents» on entend les parents de l'époux(se) ou du compagnon/compagne actuel(le). Les autres beaux-parents, par exemple les parents d'un compagnon/compagne précédent(e), doivent être codés comme «autre membre de la famille».**

1. Epoux, épouse
2. Compagne, compagnon
3. Enfant
4. beaux-enfants
5. parent
6. beaux-parents
7. frère(s) et soeur(s)
8. petits-enfants
9. Autre membre de la famille: \_\_\_\_\_
10. Autre pers. sans lien de parenté: \_\_\_\_\_

11. Ex-époux, ex-compagnon

Pop up

IWER: Confirmer que ^FL\_NAME est bien ^FL\_RELATION du répondant

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:BIRTH**

^FL\_NAME ^FL\_VERB en ^FL\_MONTH ^FL\_YEAR. Est-ce juste?

1. Oui, le mois et l'année de naissance sont justes
5. Non, le mois et l'année de naissance ne sont pas justes

Le mois de naissance est {{Monthselectbox}}

L'année de naissance est \_\_\_\_\_

9. Ne sait pas / refus

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:WHEN\_DECEASED**

Quand ^FL\_NAME est-il/elle décédé(e)? Pourriez-vous me donner le mois et l'année?

Mois {{Monthselectbox}}

Année \_\_\_\_\_

ENDLOOP

STOP ASKING OTHER RESPONDENTS

ENDIF

IF (SelectRespondent.IsDeceased)

**CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:WHEN\_DECEASED**

Quand ^FL\_NAME est-il/elle décédé(e)? Pourriez-vous me donner le mois et l'année?

Mois {{Monthselectbox}}

Année \_\_\_\_\_

ENDIF

ELSE

**CVRespondentLivesHerePage**

Vivez-vous dans ce ménage?

**IWER: Un ménage est défini comme l'ensemble des personnes - qui vivent sous le même toit (utilisant la même porte d'entrée) - et qui ont un budget ménage commun ou qui prennent habituellement leurs repas ensemble.**

**Exceptions: les locataires (personnes qui sous-louent) ne sont pas considérés comme des membres du ménage, même s'ils prennent occasionnellement leurs repas avec leurs hôtes. Les enfants qui vivent avec leurs parents à l'adresse des parents, ou les parents qui vivent avec leurs enfants à l'adresse des enfants sont considérés comme membre du ménage qu'ils aient ou non des budgets séparés pour les repas. Les membres du ménage qui sont temporairement absents sont considérés comme membres du ménage s'ils n'ont pas d'autre domicile principal, s'ils conservent des liens économiques avec le ménage et que leur absence ne dure pas plus d'un an.**

1. Oui

5. Pas de remplaçant

CHK: (StillInHousehold = 5) "[Veuillez revenir à la question précédente et choisir une personne vivant dans le ménage. Le proxy doit répondre aux questions du Coverscreen comme s'il était la personne sélectionnée.]"

**CoverscreenWizardNewCVRespondentPage**

Pourriez-vous me donner des détails à votre sujet?

IWER: Demander le nom, le mois et l'année de naissance ainsi que le sexe.

Nom: \_\_\_\_\_ (Prénom) \_\_\_\_\_ (Nom de famille (facultatif))

Mois de naissance {{Monthselectbox}}

Année de naissance \_\_\_\_\_

Gender

1. Masculin

2. Féminin

**CoverscreenWizardNewMembersPage**

En quel mois et quelle année avez-vous emménagé dans ce ménage?

Mois {{Monthselectbox}}

Année \_\_\_\_\_

ENDIF

ENDLOOP

LOOP cnt:= 1 TO NUMBER NEW RESPONDENTS

**CoverscreenWizardNewMembersPage**

Quelqu'un d'autre vit-il dans ce ménage?

**IWER: Un ménage est défini comme l'ensemble des personnes - qui vivent sous le même toit (utilisant la même porte d'entrée) - et qui ont un budget ménage commun ou qui prennent habituellement leurs repas ensemble. Exceptions: les locataires (personnes qui sous-louent) ne sont pas considérés comme des membres du ménage, même s'ils prennent occasionnellement leurs repas avec leurs hôtes. Les enfants qui vivent avec leurs parents à l'adresse des**

parents, ou les parents qui vivent avec leurs enfants à l'adresse des enfants sont considérés comme membre du ménage qu'ils aient ou non des budgets séparés pour les repas. Les membres du ménage qui sont temporairement absents sont considérés comme membres du ménage s'ils n'ont pas d'autre domicile principal, s'ils conservent des liens économiques avec le ménage et que leur absence ne dure pas plus d'un an.

1. Oui, il y a d'autres (nouveaux) membres
5. Non, il n'y a pas de nouveau membre du ménage

If **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS\_LIVING=6**

**CoverscreenWizard**

^FL\_NAME a déménagé depuis notre dernière visite. Connaissez-vous sa nouvelle adresse?

**IWER: Collecter le plus d'information possible. Si une adresse est inconnue ou n'est que partiellement connue, ajouter toutes les informations que vous pouvez obtenir.**

Rue et numéro \_\_\_\_\_  
Code postal + localité \_\_\_\_\_  
Numéro(s) de téléphone \_\_\_\_\_

IF **NewMember = 1**

**CoverscreenWizardNewMembersPage**

Pourriez-vous me donner le nom, le mois et l'année de naissance ainsi que le sexe de cette personne?

Nom: \_\_\_\_\_ (Prénom) \_\_\_\_\_ (Nom de famille (facultatif))

Mois de naissance [{{Monthselectbox}}

Année de naissance \_\_\_\_\_

Sexe

1. Masculin

2. Féminin

**CoverscreenWizardNewMembersPage**

En quel mois et quelle année avez-vous emménagé dans ce ménage?

Mois [{{Monthselectbox}}

Année \_\_\_\_\_

**CoverscreenWizardNewMembersPage**

Veuillez consulter la carte 1; quelle était sa relation avec vous?

**Par «beaux-parents» on entend les parents de l'époux(se) ou du compagnon/compagne actuel(le). Les autres beaux-parents, par exemple les parents d'un compagnon/compagne précédent(e), doivent être codés comme «autre membre de la famille».**

1. Epoux, épouse

2. Compagne, compagnon

3. Enfant

4. beaux-enfants

5. parent

6. beaux-parents

7. frère(s) et soeur(s)

8. petits-enfants

9. Autre membre de la famille: \_\_\_\_\_

10. Autre pers. sans lien de parenté: \_\_\_\_\_

11. Ex-époux, ex-compagnon

END IF

ENDLOOP

Pop up

IWER: Confirmer que ^FL\_NAME est bien ^FL\_RELATION du répondant

LOOP cnt:= 1 TO NUMBER OF DECEASED RESPONDENTS

**CoverscreenWizardProxyPage**

Y a-t-il une personne qui pourrait me parler de la dernière année de vie de ^FL\_NAME?

1. Oui, nous avons des informations sur un proxy pour ^FL\_MEMBER.

8. Le proxy pour ^FL\_MEMBER est une des personnes connues dans le ménage

[[List of other respondents in household]]

9. Le proxy pour ^FL\_MEMBER n'est pas un membre du ménage

[[List of stable addresses to choose from]]

Nom: \_\_\_\_\_ (Prénom) \_\_\_\_\_ (Nom de famille (facultatif))

Sexe: Masculin / Féminin

Rue et numéro \_\_\_\_\_

Code postal + localité \_\_\_\_\_

Numéro(s) de téléphone \_\_\_\_\_

5. Aucun proxy n'a pu être trouvé pour ^FL\_MEMBER

*ENDLOOP*

**SummaryPage**